

| | | |
|--------|---------------|-------|
| DO/GIO | 01.10. | 20:30 |
| FR/VEN | 02.10. | 18:00 |
| SA/SAB | 03.10. | 20:30 |
| DO/GIO | 08.10. | 18:00 |
| FR/VEN | 09.10. | 20:30 |
| SA/SAB | 10.10. | 20:30 |
| DI/MAR | 13.10. | 20:30 |
| MI/MER | 14.10. | 20:30 |
| DO/GIO | 15.10. | 20:30 |

EINE PRODUKTION DER CARAMBOLAGE / UNA PRODUZIONE DEL CARAMBOLAGE

DROSSELN (SWALLOW)

von/di Stef Smith
aus dem Englischen von/dall'originale inglese di Valerie Melichar

Mit/con:

KATHARINA GSCHNELL
VIKTORIA OBERMARZONER
DORIS PIGNETER
DANIEL CLEMENTE

Regie/regia:

Joachim Gottfried Goller

Ausstattung/scenografia e costumi:

Mirjam Falkensteiner

Licht und Technik/luce e tecnica:

Claus Stecher, Julian Geier

Bühnenbau/allestimento scenico:

Robert Reinstadler

• theatre

Zwei Frauen, ein Trans-Mann, drei Aufnahmen der Gegenwart: Rebecca leidet an einem gebrochenen Herzen und trägt seit der Trennung eine grobe Narbe in ihrem Gesicht. Sam hält es nicht mehr aus, als Frau leben zu müssen, will nicht mehr sein, was die anderen in ihm sehen. Anna verlässt seit Monaten nicht mehr ihre Wohnung, hört auf zu essen, zerschmettert ihre Möbel und versteckt sich vor der Welt. Drei Leben, die geprägt sind von Isolation und einem tiefen Wunsch nach Veränderung – die eintrifft, als sie sich begegnen...

„Wer sagt denn, dass es falsch ist Dinge zu zertrümmern? Es ist in Wirklichkeit ziemlich befreiend.“

Mit großer Radikalität im sprachlichen Ausdruck und einem zärtlichen Blick auf die Figuren gelingt es der schottischen Dramatikerin Stef Smith, die Widersprüche der modernen Gesellschaft zwischen Selbstoptimierung und Selbstzerstörung offenzulegen, um über sie lachen zu können, sie zu verfluchen, in Stücke zu reißen und auf ihren Scherben tanzen zu können.

„Drosseln (Swallow)“ sorgte beim Fringe Festival 2015 in Edinburgh für Furore und wurde als bestes Stück ausgezeichnet.

Due donne, un uomo transessuale, tre scatti contemporanei: Rebecca ha il cuore spezzato e ha una brutta cicatrice sul viso dopo la separazione. Sam non sopporta più di vivere come donna, non vuole essere quello che gli altri vedono in lui. Anna non lascia il suo appartamento da mesi, smette di mangiare, distrugge i suoi mobili e si nasconde dal mondo. Tre vite segnate dall'isolamento e da un profondo desiderio di cambiamento – che nasce quando i personaggi si incontrano...

Con grande radicalismo nell'espressione linguistica e uno sguardo tenero ai personaggi, la drammaturga scozzese Stef Smith riesce a svelare le contraddizioni della società moderna tra ansia di perfezionismo e auto-distruzione, per poter ridere con i protagonisti, maledirli, farli a pezzi e danzare sui loro frammenti.



| | | |
|--------|---------------|-------|
| MI/MER | 28.10. | 20:30 |
| DO/GIO | 29.10. | 20:30 |

ALF POIER (A):
„Humor im Hemd“

• cabaret
www.alfpoier.at

Alf Poier, Österreicher Dada-Humorist und ewiger Provokateur, beehrt uns mit seinem neuen Programm „Humor im Hemd“ und stellt sich mehrere Fragen: „Die Leute sagen oft ‚ich versteh' die Welt nicht mehr! - Mir geht es umgekehrt – die Welt versteht mich nicht mehr. Spinn' ich oder spinnst die Welt? Was lässt sich angesichts der digitalen Diktatur und der Auslöschung des Hausverständes bloß noch sagen? Kann die Kunst uns retten, oder muss ich die Kunst retten? Wohin soll man flüchten? In die geistige Euthanasie, in das Absurde, zurück in die Tradition oder doch lieber in die Karibik? Und was hat eine Thunfischdose mit der letzten Erkenntnis zu tun? Am Ende der Show weiß man vielleicht mehr – oder noch besser – vielleicht gar nix mehr!“
Alf Poier nähert sich den Fragen in seiner unverwechselbaren Art als nihilistischer Dadasoph und geistiger Quersaussteiger. Poier liefert dabei das, was ihn so erfolgreich gemacht hat. **Gemälde, Objekte, Lieder und Wortspiele im „Poier-Style“.**

Alf Poier, umorista dadaista austriaco ed eterno provocatore, ci onora ancora una volta con il suo nuovo spettacolo, ponendosi diverse domande: „La gente spesso dice: 'Non capisco più il mondo!' – Giro al contrario – il mondo non mi capisce più. Sono io il pazzo o è il mondo ad esserlo? Cosa resta da dire in vista della dittatura digitale e dell'estinzione del buon senso? L'arte può salvarci o devo io salvare l'arte? Dove dovremmo fuggire? Nell'eutanasia spirituale, nell'assurdo, nella tradizione, o meglio ai Caraibi? E cosa può avere a che fare una scatola di tonno con la conoscenza ultima? Alla fine dello show potreste saperne di più – o meglio ancora – forse niente di più!“
Alf Poier affronta queste domande nel suo modo inconfondibile da filosofo dadaista, cross-over artist nichilistico e spirituale. Si cimenta con i mezzi che lo hanno reso famoso: **dipinti, oggetti, canzoni e giochi di parole in puro „stile Poier“.**



| | | |
|--------|---------------|-------|
| FR/VEN | 30.10. | 20:30 |
|--------|---------------|-------|

CORINNE AMRAND (BZ):
Album release „Käptn Lost“

Eva Kuen_voice
Philipp Schwarz_guitar, piano
Simon Gamper_bass, piano, flugelhorn
Manuel Thoma_drums, piano

• music www.evakuen.com



Corinne Amrand ist das musikalische Alter Ego von Eva Kuen, dem weder Alter noch Ego im Weg stehen. Durch das glückliche Zusammentreffen mit den Musikern Simon Gamper, Philipp Schwarz und Manuel Thoma ist daraus eine Band geworden, die am Rande des Mainstreams nach Perlen taucht.
Käptn Lost hat seine Segel gesetzt und schwimmt durch stürmische Zeiten, irgendwo in der uferlosen See **zwischen Art-Rock, Indie und Art-Pop mit gelegentlichen Dark-Cabaret-Zuflüssen.** Die von Eva Kuen geschriebenen Songs wurden gemeinsam mit Gamper und Schwarz zu einer Fülle von lauten und leisen Tönen zusammengefügt. Die hauptsächlich deutschsprachigen Texte (es gibt auch einige englische und französische Titel) sind poetisch und bildhaft, aber auch wild und rocky.

Corinne Amrand è l'alter ego musicale di Eva Kuen. Attraverso il felice incontro con i musicisti Simon Gamper, Philipp Schwarz e Manuel Thoma, ha dato vita una band che sforna perle al limite del mainstream.
Käptn Lost ha salpato e naviga in tempi di tempesta, da qualche parte nel mare sconfinato **tra art-rock, indie e art pop con occasionali incursioni nel cabaret.** Le canzoni scritte da Eva Kuen sono state arrangiate da Gamper e Schwarz per creare un'abbondanza di suoni forti e morbidi. I testi, prevalentemente in tedesco (ci sono anche alcuni titoli inglesi e francesi) sono poetici, ma anche selvaggi e spinosi.

| | | |
|--------|---------------|-------|
| SA/SAB | 31.10. | 20:30 |
|--------|---------------|-------|

IMPROTHEATER CARAMBOLAGE:
„Halloween“

Sponsored by



• theatre

www.impro.carambolage.org

Nach einem coronabedingten Ausflug ins Netz beginnt die Improsaison endlich wieder auf der echten Bühne. Schauriges, Schummriges und Spektakuläres zum Angreifen nahe! Mit Abstand das Improvisierteste, das die Carambolage zu bieten hat.
Die Halloween-Show ist Kult und macht Gruseln zum Fest. Die Spieler*innen des Improtheater leuchten schon wie Kürbisse vor lauter Freude auf ein Wiedersehen!
Aber Achtung: immer süß lächeln, sonst gibt es Saures!

Dopo un'escursione online costretta dal Covid, la stagione di Improtheater ritorna finalmente dal vivo sul palcoscenico. Quanto c'è di più misterioso, tenebroso e spettacolare sta per attaccarvi! Di gran lunga la cosa più improvvisata che il Carambolage abbia da offrire. **Lo show di Halloween è un cult che trasforma l'inquietudine in festa.** Gli attori e le attrici di Improtheater sono come zucche illuminate dalla gioia di rivedervi! Ma attenzione: sorridete dolcemente, altrimenti scatta lo scherzetto!



Das November-Programm finden Sie auf der Rückseite. Il programma di novembre si trova sul retro.

TRAVERSO

Die Kleinkunstwand in der Carambolage wird im Oktober-November von **FABRIK AZZURRO (BZ)** gestaltet. Die kleinen Kunstwerke können zu kleinen Preisen käuflich erworben werden.

La parete artistica del Carambolage è allestita, nei mesi di ottobre-novembre, da **FABRIK AZZURRO (BZ)**. Le piccole opere d'arte a piccoli prezzi sono disponibili per la vendita.



DEKADENZ

Tel. +39 0472 836393
www.dekadenz.it

EIGENPRODUKTION: „AM RAND“ 01.10. / 03.10. / 04.10. / 07.10. / 08.10. / 09.10. / 11.10. / 13.10. / 14.10.

OEW & DEKADENZ 06.10. **JULIE CAMPICHE QUARTET** 15.10. **VOODOO JÜRGENS** 17.10.
THOMAS MAURER 23./24.10. **P.O.L.D** 29.10. **INGRID MARIA LECHNER** 30.10. **FRANZ-XAVER FRANZ & MARTIN FRITZ** 31.10. **BINNEN-I** 04./06./07.11. **KADRI VOORAND** 12.11. **CLUB 3** 13./14.11.
HELGA PLANKENSTEINER & LOW 5 19.11. **ALICIA EDELWEISS** 20.11. **KAY RAY** 28./29.11.

Die Carambolage dankt/Grazie a:



Sponsored by Alperia, Belvita Leading Wellnesshotels Südtirol, Familienhotels Südtirol, Kreatif, Kuen Walter, Mediocredito Investitionsbank, Niederstätter AG, Parkhotel Laurin, Pompadour, rothoblaas, Tecnomag, Wirtshaus Vögele. **Unterstützt von den Kulturassessoraten des Landes und der Stadt Bozen. / Con il sostegno degli Assessorati alla Cultura della Provincia Autonoma e della Città di Bolzano.**

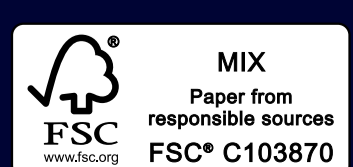
Unser ABO gilt auch im Theater in der Altstadt Meran, in der Dekadenz Brixen und im Stadttheater Bruneck. Bei den VBB erhalten Sie damit ermäßigten Eintritt. Il nostro ABO è valido anche nei piccoli teatri a Merano, Bressanone e Brunico. Vale come riduzione sull'ingresso presso le VBB.

TICKETS

Tel. +39 0471 981790 (Bürozeiten/orario d'ufficio)
Online: www.carambolage.org
Abendkasse/cassa 1 h vorher/prima:
Tel. +39 0471 324129

Einzelkarte/biglietto intero 17 Euro
ermäßigt/ridotto 12 Euro
ABO 3 (persönlich/personale) 36 Euro
ABO 10 (persönlich/personale) . . . 100 Euro
ABO 10 (übertragbar/trasferibile) 120 Euro

Sichern Sie Ihren Platz durch rechtzeitiges Reservieren (auch ABOs). Reservierte Karten müssen bis 15 Minuten vor Beginn der Vorstellung abgeholt werden. Prenotate il vostro posto in anticipo (anche gli ABO). I biglietti prenotati devono essere ritirati fino a 15 minuti prima dell'inizio dello spettacolo.



MI/MER **04.11.** 20:30
DO/GIO **05.11.** 20:30
FR/VEN **06.11.** 20:30

NIEDERSTÄTTER SURPRIZE 2020

Niederstätter

• cabaret

Eintritt ohne Reduzierung/Ingresso senza riduzione: 22 €

19. EUROPÄISCHER KLEINKUNSTWETTBEWERB

Der „Niederstätter surPrize“ ist ein Fixstern in der alljährlichen Carambolage-Saison. Auch in diesem Jahr wollen wir nicht darauf verzichten! Doch Ausnahmestunden verlangen danach, neue Wege zu beschreiten, und so wird es heuer ein paar Änderungen im Ablauf des Festivals geben. Damit es in unserer Garderobe nicht zu eng wird, gehen heuer nur drei Teilnehmer*innen ins Rennen, die allerdings an allen drei Abenden auftreten und so von mehreren Leuten gesehen werden können.

Nach wie vor wird es drei Preise zu gewinnen geben, den 1. Preis (3.000 Euro), den 2. Preis (2.000 Euro) und den 3. Preis (1.500 Euro) mit den dazugehörigen Siegetrophäen.

Auf der Bühne stehen Ausnahmekünstler*innen, die einen bunten Kleinkunst-Bogen spannen: Txema (ES), Jelena Popržan (SRB) und men in back (D).

Nähere Infos können Sie dem gesonderten Programmheft entnehmen! / Le informazioni dettagliate sul concorso sono disponibili nell'apposito programma!

19. CONCORSO EUROPEO DI TEATRO D'ARTE VARIA

Il Concorso Europeo di Teatro d'Arte varia "Niederstätter surPrize" è un appuntamento fisso della stagione teatrale del Carambolage. Anche quest'anno non vogliamo perderlo! Ma situazioni eccezionali ci impongono di percorrere nuove strade, e quindi quest'anno ci saranno dei cambiamenti nell'organizzazione del festival. Per fare in modo che il nostro guardaroba non diventi troppo stretto, quest'anno concorreranno solo tre partecipanti, ma si esibiranno nel corso di tutte e tre le serate e potranno così essere ammirati da più persone. Perché anche in sala ci sarà più spazio a disposizione per ogni spettatore rispetto al passato. Ci saranno ancora tre premi in palio, il 1° premio (3.000 Euro), il 2° premio (2.000 Euro) e il 3° premio (1.500 Euro) con i corrispondenti trofei.

Sul palco si esibiranno artisti eccezionali che spaziano dal genere magic-comedy alla performance musicale multilingue fino a un teatro di movimento pronto a mettere il mondo sottosopra: Txema (ES), Jelena Popržan (SRB) e men in back (D).



MO/LUN **09.11.** 20:00
MO/LUN **09.11.** 22:00

GIACOMO MERECA, BRANDON ROSS & ZENO DE ROSSI (I/USA): „Quasi Non Prosaic“

• music

Giacomo Mereca_bass Brandon Ross_guitar Zeno De Rossi_drums



Das Trio "Quasi Non Prosaic" ist ein neues Projekt von Giacomo Mereca am E-Bass, Brandon Ross an der Gitarre und Zeno De Rossi am Schlagzeug. Es ist das Ergebnis verschiedener Kollaborationen der drei Musiker. Mereca ist ein Spezialist für radikale Improvisation und ein Virtuose auf seinem Instrument, Ross eine wahre Ikone der Downtown-Szene und De Rossi ein sensibler und außergewöhnlich vielseitiger Schlagzeuger. Das Trio präsentiert ein Programm mit **Eigenkompositionen zwischen Jazzimprovisation, Kammermusik und Post-Rock**. Musikalische Klangwelten, die es zu erkunden gilt, sowohl für die Künstler als auch für die Ohren der Zuschauer.

Il trio "Quasi Non Prosaic" è un nuovo progetto composto da Giacomo Mereca al basso elettrico, Brandon Ross alla chitarra e

Zeno De Rossi alla batteria. Nasce dalle collaborazioni incrociate dei tre musicisti. (Mereca e Ross, entrambi residenti a Brooklyn, hanno lavorato insieme nell'ultimo progetto discografico del guru/imprenditore Kip Hanrahan, mentre De Rossi e Ross in un recente progetto intercontinentale di Frank London). Mereca è uno specialista dell'improvvisazione radicale ed un virtuoso del suo strumento, Ross è una vera e propria icona della scena Downtown, mentre De Rossi (ben conosciuto dal Carambolage) è un batterista sensibile e straordinariamente versatile. Il trio presenta un programma di composizioni originali che pongono il discorso improvvisativo in un ambito a cavallo fra il cameristico ed il post-rock, fra la tonalità e la sperimentazione non idiomatica. **Immensi spazi da esplorare sia per gli artisti che per le orecchie dell'ascoltatore.**

DO/GIO **12.11.** 20:00
DO/GIO **12.11.** 22:00

ELSA MARTIN & STEFANO BATTAGLIA (I): „Al centro delle cose“

• music

www.elsamartin.it
www.stefanobattaglia.com

Elsa Martin_voice Stefano Battaglia_piano

ES IST EINE HOMMAGE AUF DEN DICHTER PIERLUIGI CAPPELLO, dessen Lyrik die Originalkompositionen von Elsa Martin und Stefano Battaglia inspiriert haben. Die ausgewählten Gedichte des aus Chiusaforte stammenden Poeten sind teils im friaulischen Dialekt, teils auf italienisch verfasst. Cappello war ein Sprachkünstler, der mit entwarfender Macht Texte von klarster Schönheit schuf und damit Herzen berührt. Für Elsa Martin und Stefano Battaglia stellt die Musik die bevorzugte Kunstform dar, um einen Dialog mit der Lyrik von Cappello zu wagen.

Entreda debant/Eintritt frei/Ingresso gratuito

En colaboracion con la Consulta ladina di Comun de Bulsan.

È UN OMAGGIO AL POETA PIERLUIGI CAPPELLO, sulle cui liriche Elsa Martin e Stefano Battaglia hanno scritto composizioni originali. Le poesie scelte dalla ricca produzione di Cappello, coinvolgono testi in lingua friulana e italiana. Artigiano della parola dalla potenza disarmante, la cui bellezza è così nitida, che si impone per la sua innocenza profonda, conquistata e per la sua trasparenza commovente che sa parlare ai cuori. Nelle prospettive di Elsa Martin e Stefano Battaglia, la musica è l'arte privilegiata per osare un dialogo con la parola di Cappello.



FR/VEN **13.11.** 20:30
SA/SAB **14.11.** 20:30

INGRID MARIA LECHNER (BZ): „Willkommen“

• cabaret



EINE VORFÜHRUNG MIT LEIDENSCHAFT

Egal was diese Frau Ihnen zeigt, Sie werden es kaufen! Was immer sie auch erzählt, Sie werden es glauben. **Wen sie willkommen heißt, der wird bleiben.** Die Befindlichkeitsexpertin geht unerschrocken durch jede Firewall und surft nebenbei auf der leichten Welle der unerklärlichen Algorithmen. Eben eine Frau wie du und ich. Eine, die alles und alle erledigt: Die Erleuchtung, die Schwiegermutterpflege, die Melissegeister! Und wenn Sie nach diesem Programm nach Hause gehen, werden Sie schlauer sein als je zuvor und vielleicht sogar eine neue Freundin haben.

Regie/regia: Gabi Rothmüller Text/testo: Alex Liegl, Maria Kampp, Ingrid Lechner

UNO SPETTACOLO CON PASSIONE

Non importa cosa vi mostra questa donna, lo comprenderete! Qualunque cosa vi dica, ci crederete. **Chiunque lei accoglierà, rimarrà.**

L'esperta di sensibilità cammina senza paura attraverso qualsiasi firewall e cavalca l'onda luminosa di algoritmi inspiegabili. Proprio una donna come me e te. Una donna che si occupa di tutto e tutti: l'illuminazione, la badante del suocero, gli estratti di melissa! E quando tornerai a casa dopo questo spettacolo, sarai più in gamba che mai e forse avrai anche una nuova amica.

Spargi i folli semi della tua immaginazione sul palcoscenico, cresceranno sogni enormi!

Sponsored by



DI/MAR **17.11.** 20:30

IMPROTHEATER CARAMBOLAGE: „Follow the leaver“

• theatre

www.impro.carambolage.org

Folgen Sie dem weißen Kaninchen! Wenn Sie es finden, singen Sie ein Volkslied mit ihm oder malen sie es rot an. Egal. Hauptsache Sie sind dabei, wenn wir uns auf die Suche nach der Wirklichkeit machen, in der **hinter jeder Tür eine neue Geschichte wohnt.** Oder in jedem Kaninchenbau eine Alice im Wunderbar... oder Land?

Streuen Sie die verrücktesten Samen Ihrer Fantasie auf die Bühne, wir lassen daraus Riesenträume wachsen!



Segui il coniglio bianco! Se lo trovi, canta con lui una canzone folk o dipingilo di rosso. Non importa. La cosa principale è che siamo in procinto di **scoprire la nuova storia che si cela dietro ogni porta.** O di un'altra Alice nella tana del coniglio!

Spargi i folli semi della tua immaginazione sul palcoscenico, cresceranno sogni enormi!

Sponsored by



FR/VEN **20.11.** 20:30
SA/SAB **21.11.** 20:30

STEFAN WAGHUBINGER (D): „Jetzt hätten die guten Tage kommen können“

• cabaret

www.stefanwaghubinger.de



In seinem dritten Soloprogramm hat es Waghubinger ganz nach oben geschafft. Auf dem Dachboden der Garage seiner Eltern sucht er eine leere Schachtel und findet den, der er mal war, den, der er mal werden wollte und den, der er ist. Es wird also eng zwischen zerbrechlichen Wünschen und zerbrochenen Blumentöpfen, zumal da noch die Führer der großen Weltreligionen und ein Eichhörnchen auftauchen. **Glänzende Unterhaltung** trotz verstaubter Oberflächen. Aber Vorsicht, zwischen den morschen Brettern geht es in die Tiefe.

„Es ist tieftraurig und zugleich zum Brüllen komisch, banal und zugleich verblüffend geistreich, zynisch und zugleich warmherzig. Vor allem aber ist es eins: verdammt gut.“ (Böblinger Bote)

„Federleicht und geschliffen. Es gibt nur wenige Kabarettisten, die es mit Waghubingers Formulierungskunst aufnehmen können – und es gibt nur ganz wenige Kollegen, bei denen geschliffene Texte so federleicht durch den Saal schweben.“ (Allgemeine Zeitung Mainz)

Nel suo terzo spettacolo da solista Waghubinger è arrivato al top. Sul tetto del garage dei genitori, cerca una scatola vuota e trova chi era, chi voleva essere e chi è. Si procede quindi molto stretti tra desiderii fragili e vasi di fiori rotti, soprattutto perché i leader delle grandi religioni del mondo e uno scoiattolo continuano a fare capolino. **Divertimento brillante** nonostante le superfici sporche. Ma attenzione, tra le tavole marce si va in profondità.

MO/LUN **23.11.** 20:00
MO/LUN **23.11.** 22:00

JIM BLACK'S ALASNOAXIS (USA/ISL)

Chris Speed_tenor sax Hilmar Jensonn_guitar Skuli Sverrisson_bass Jim Black_drums & electronics

• music

www.jimblack.com

Jim Black hat sich in den 90ern neben Joey Baron als wohl begehrtester Drummer der New Yorker Downtownszene etabliert. Mit seiner filigranen Präzision ist er ein Erlebnis. Und seine Band AlasNoAxis live zu sehen wird zu einem Muss. Die vier Musiker kleiden zeitgenössische Soundästhetik in songartige Weisheiten und **verbinden ganz locker Jazz und Rock, ohne gleich nach Fusion zu klingen.** Zu Jim Black gesellen sich der ebenfalls aus Seattle stammende Saxophonist Chris Speed sowie die beiden Isländer Hilmar Jensonn und Skuli Sverrisson. Die Musiker treten in dieser Formation schon seit fast 20 Jahren auf, und es ist ein Glücksfall, dass die Band in dieser schnelllebigen Zeit unverändert zusammengeblieben ist.

Jim Black è stato all'avanguardia di una nuova generazione di musicisti

che ha portato il jazz nel XXI secolo. Oltre ad essere uno dei batteristi più influenti del nostro tempo, è anche il leader di **una delle band più lungimiranti al mondo**, gli AlasNoAxis, con i grandi nomi di Chris Speed e (islandesi di stanza a New York) Hilmar Jensonn e Skuli Sverrisson. Con un totale di 6 album pubblicati e quasi 20 anni dopo il loro album di debutto, gli AlasNoAxis tornano al Carambolage celebrando il loro anniversario con un tour europeo ricco di musica mai eseguita prima della loro ultima uscita „Antiheroes“, alcuni dei loro classici successi e brani nuovi di zecca che registreranno alla fine del loro tour per completare un set di tre album: uno con le novità, un live del tour e un album di improvvisazioni. Fai parte dell'avventura e prenota subito!



DO/GIO **26.11.** 20:00
DO/GIO **26.11.** 22:00

ANITA OBWEGS & BAND (BZ/A/D): „Forza“

• music



Anita Obwegs_voice, accordion Maura Knierim_harp Philipp Schörghuber_contrabass Thomas Franz Riegler_fiddle-violin, trumpet, drums

Mit einer gleichermaßen packenden wie wandelbaren Stimme stellt die Gadertaler Sängerin und Akkordeonistin Anita Obwegs ihre Eigenkompositionen in ladinischer Sprache vor. Der Legende nach sollen sie auf der Alm beim Sennen entstanden sein. Die kunstvolle Instrumentierung mit Akkordeon, Harfe, Geige, Trompete und Kontrabass bewegt sich **zwischen Bal Folk, ost-inatortigem World Jazz, alpinen Stilistik und osteuropäischen Einflüssen.**

La giovane cantante e fisarmonicista Anita Obwegs presenta il suo nuovo CD „Forza“. La voce caratteristica della cantautrice ladina dialoga con suoni di fisarmonica, arpa, violino, tromba e contrabbasso, dando così vita a una musica caratterizzata da ritmi coinvolgenti, che sanno trasformarsi in tappeti di suono ampio e sospeso, sul quale melodie leggere e agili trovano lo spazio per muoversi. Nasce così un genere di musica unico e originale che sfiora ogni tanto elementi di bal folk, world jazz o suoni dall'Europa dell'est, e forse, ascoltando accuratamente, si sente un eco di montagna.

En colaboracion con la Consulta ladina di Comun de Bulsan. Entreda debant/Eintritt frei/Ingresso gratuito

SA/SAB **28.11.** 20:30
SO/DOM **29.11.** 20:30

GUNKL (A): „So und anders – eine abendfüllende Abschweifung“

• cabaret

www.gunkl.at



Er ist der Philosoph unter den Kabarettisten, ein Gehirn-akrobat in dessen Bann das Publikum die Lust am Denken in vollen Zügen genießt. Künstler und Besucher verlieren sich förmlich in einer Gedankenwelt, in der alles erlaubt ist, was Gunkl nicht verboten hat. Gunkl hält sich nicht mit Schenkelklopfern auf, sondern wendet sich gleich den großen, entscheidenden Fragen zu. **Horizontenerweiterung auf äußerst unterhaltsame Weise**, hochgeschätzt von Publikum und Kritik im ganzen deutschsprachigen Raum.

Es gibt verschiedene Arten von Unterschieden; es gibt quantitative und qualitative Unterschiede. Bei quantitativen Unterschieden geht es um „Mehr oder Weniger“, und bei qualitativen Unterschieden geht es gleich einmal um „Anders“. Und der Unterschied zwischen diesen Unterschieden ist qualitativ. Also 1:0 für qualitative Unterschiede.

Aber qualitative Unterschiede werden oft einmal quantitativ hergestellt; da wird etwas solange mehr, bis es nicht nur mehr ist sondern grundsätzlich anders. Also 1:1.

Ob man das als einen Hinweis für Gerechtigkeit im Universum sieht oder nicht, hängt vermutlich davon ab, wie oft man schon Gerechtigkeit dringend gebraucht hat.

È un filosofo tra i cabarettisti, un acrobata del cervello sotto il cui incantesimo il pubblico gode del piacere di pensare. Artista e spettatori si perdono letteralmente in un mondo di pensiero in cui tutto è permesso, se Gunkl non l'ha proibito. Gunkl si pone subito le grandi domande decisive. Amplia gli orizzonti in modo estremamente divertente, molto apprezzato dal pubblico e dalla critica in tutto il mondo di lingua tedesca.

MO/LUN **30.11.** 20:00
MO/LUN **30.11.** 22:00

STEFANO BAGNOLI WE KIDS TRIO (I): „Dali“

Stefano Bagnoli_drums, electronics, effects Giuseppe Vitale_piano, keyboards, Fender Rhodes Stefano Zambon_doublebass, electronics, effects

• music

www.tukmusic.com

Stefano Bagnoli, **einer der kreativsten zeitgenössischen italienischen Schlagzeuger, fungiert seit einigen Jahren als Talent-Scout in der Jazzszene.** 2011 gründete er sein erstes „We Kids Trio“, ein Line-Up, das er im Laufe der Jahre gepflegt hat, um junge Talente zu fördern. 2016 erneuerte Bagnoli das Trio unter Einbeziehung der beiden aktuellen Nachwuchstalente Giuseppe Vitale und Stefano Zambon. Mit dem Album „Dali“, das kürzlich bei Paolo Fresu's Tük Music erschienen ist, widmet er seine Neue Musik wiederum den Genies der bildenden Kunst. Nach Arthur Rimbaud folgt hier die Hommage an Salvador Dali. **Ein spannender Versuch der „musikalischen Malerei“.**

Scoprendo un naturale istinto da talent scout, Stefano Bagnoli vale a dire uno dei più creativi batteristi italiani contemporanei, forma il suo primo We Kids Trio nel 2011, line up che mantiene stabile negli anni con l'intento di **promuovere alcuni tra i talenti delle generazioni emergenti.**

Bagnoli rinnova il trio nel 2016 coinvolgendo i due attuali giovani fuoriclasse Giuseppe Vitale e Stefano Zambon. Con „Dali“, recentemente pubblicato dalla Tük Music di Paolo Fresu, prosegue nell'intento di dedicare nuova musica ai geni dell'arte. Dopo Arthur Rimbaud ecco dunque l'omaggio a Salvador Dali, verificato come quell'irritante ed affascinante uomo che altro non è se non un mix di pazzia premeditata e recitata, un ego eccessivo supportato da una sapienza artistica eccelsa. Nel disco e in concerto, l'intento di Bagnoli & Co. è quello di dare forma a piccole colonne sonore ricche di bozzetti stratificati che possano trasmettere il senso della vita del grande artista catalano di Figueres alla stesso modo in cui la sua pittura balza rapidamente da un pentagramma all'altro senza tregua. **Un grande tentativo di „pittura musicale“.**



Das Oktober-Programm finden Sie auf der Rückseite. Il programma di ottobre si trova sul retro.

LET'S PLAY SAFE • LET'S PLAY SAFE • LET'S PLAY SAFE • LET'S PLAY SAFE • LET'S PLAY SAFE • LET'S PLAY SAFE

Es gelten bei uns die aktuellen Hygienebestimmungen. Unsere Sitzplätze sind mit einem Mindestabstand von 1m ausgerichtet, so dass Sie am Platz sitzend auf Mund- und Nasenschutz verzichten können. Während der Vorstellung läuft die Belüftungsanlage, um Luftaustausch zu garantieren. Applizieren Sie die Hygienemittel. I posti a sedere sono disposti con una distanza minima di 1 m, in modo da poter fare a meno delle mascherine mentre si è seduti al proprio posto. Durante gli spettacoli il sistema di aerazione è in funzione per garantire il ricambio d'aria.

TICKETS

Tel. +39 0471 981790 (Bürozeiten/orario d'ufficio)
Online: www.carambolage.org
Abendkasse/cassa 1 h vorher/prima:
Tel. +39 0471 324129

Einzelkarte/biglietto intero 17 Euro
ermäßig/ridotto 12 Euro
ABO 3 (persönlich/personale) 36 Euro
ABO 10 (persönlich/personale) . . . 100 Euro
ABO 10 (übertragbar/trasferibile) 120 Euro

Sichern Sie Ihren Platz durch rechtzeitiges Reservieren (auch ABO's). Reservierte Karten müssen bis **15 Minuten** vor Beginn der Vorstellung abgeholt werden. Prenotate il vostro posto in anticipo (anche gli ABO). I biglietti prenotati devono essere ritirati **fino a 15 minuti** prima dell'inizio dello spettacolo.

